

AQUININGOQ FAMILY /TAJALLE

J.A.A.

Married outsiders. Reason for this is that parents died young and the children have to go out to look for jobs and also they had to stay with married sisters. The same thing happened with the Tajalle

BORJA FAMILY
00-3-76

Ben Sanchez

"Borja most likely was one of the high Spanish families; they came from Agana and Sumay." Ben thinks they were from pure Spa. blood and at one time married local women. Then were kind of land grabbers. Perhaps- Ben thinks there are children of B. in Umatac cause he used to come down to Umatac."

Juan Taitano Charfauros moved to Umaac before he married +- 1914.
House was built in 1915 two yrs. before he married in 1915. ~~lot~~ 230.

Jose Diaz Chafauros (Juan T's father) was a techare in Umatac at the time
Juan T. moved to the village.

FAMILY NAMES

J.Babauta

8-16-76

J.B. father called "DOKE"

J.B. family called "SABALO"

ISEZAKI FAMILY/ FISHING BWII
7-26-76

Jesus "Big"

Franciso's Isezaki's father came from Okinawa. He used to work in a fishing ship and snicked into Guam illegally as many foreigners do. Francisco learned fishing from him. At that ime people in Guam knew how to catch turtles from the boat. Francisco did it by diving and he took the big ones and left the small ones to grow. He was the best underwater fisherman and also surface one. He was taken to Hawaii to show the Hawaiians how to catch fish. He was nicnamed "fish." He knew all kinds of fishin gnd wasthe fastest one. Albert learned from him and although he is good he cannot compete with Franc. He was working for conservation and someone shouted at him while hunting. He was also a good farmer; he planted casava, acres and acres of root crops. He had the farm in Cetti bay in the Sanchez's land and at that time the area was clear and well cultivated."

Isezaki's family home was located in lot 228.

See - M - 1

LAZCANO

Joseph Lazcano - 1748 cent - AG. J, Filipinas
yr. 1696 testified in Manila to have
stopped over ^{in 1695} in Umatac as pilot
"maestro del Patechi" ^{San Joseph} to give the
situated to Sargento mayor D. Joseph
de Quiroga - situated received in
Acapulco -

situated - 19,000 pesos en reales
6 castales
11 sacos y cajones
1 barril -

Q-1
Aguon

LAZCANO

LASCANO, Francisco 1782.

AGI, Fil.

Almirante Francisco

Lazcano Leg. 12

prototo Mayor - found in dec. of
1688 -

~~one who made the annual
trip to the Marianas~~

Proposed in ¹⁶⁸⁸ to make the
trip to the Mari around

once a year only year 1688 - ~~1689~~

Questions GUIDE

Get into
categories

~~Q~~

MENDIOLA QUINATA

J.A.A.

Probably the oldest Quinata in UMA, Mendiola originally from Agana.

PEOPLE FROM UMATAC / PEOPLE FROM OTHER
VILLAGES

Rosaline Nauta
and Chocha Tino

7-6-76

Charfauros from Egat

Gofigan from Umatac

Mendiola from Agana (see n. e. of Monuda Mendiola)

Quinata (Bayogo) not related to other Quinata. "All the Quinata are related but not to Bayogo; we do not know where they come from."

Quinata "the largest family in town; most of them have stayed in the village while the Santiago have moved out."

9-76

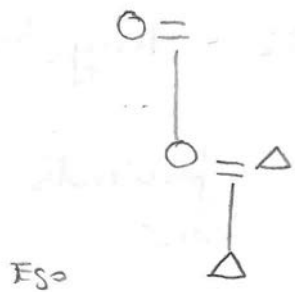
" The name does not show but my Father told me we are related ~~to~~ so I know that."

"You need to have knowledge of how you are related in order to call someone uncle or antie or cousins if you know you are related but do not know the source of relatedness i.e. F. and M. sisters or cousins etc. you do not call antie, uncle or cousin you just say you are related."

" There are instance in which the name does not who but you have been raised under the family name so you ta ke it" An example is Lilang's G.F. named Quinata.

When people call uncle - antie they know how they are related -

When they say we are ^{parents} this means they do not know how they are related. This means the ^{sibling} relationship goes beyond the 2+ generations i.e. to 3+.



ESo

RELATIONSHIPS

J.A.A.

10-- 9-76

Alter

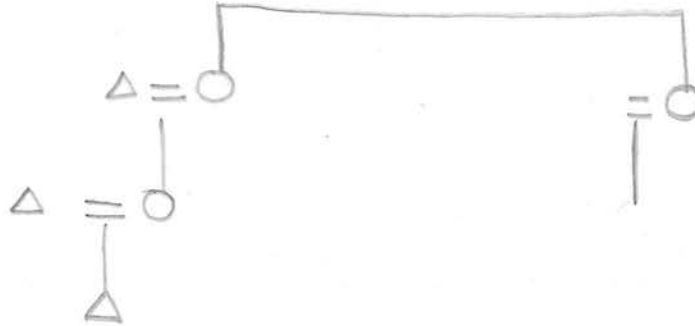
Ego G.M. and Ego F are sisters to Ego is nephew to Alter

Antonio Rosario Aguon was uncle to wife Milagro/^{Aguon Quinata}so Milagro's son (Ben) is nep to Antonio's son Joe.

+ 2

+ 1

Ego



9-27-76

Pepentan said: " here we are all uno the same that at the beginning of the world there was one.

Tenta said refering to Justo Camacho Aguon: " It is good that there is Camacho but before all Quinata Agoh and Aguon Quinata and Sanchez Aguon and Aguon Sanchez.

ideology of everybody being related in
the village -

RELATIONS

9-27-76

Pepentan

Pepentan said that Hermenegildo Quinata is related to Q-4 (Mendiola Quinata) but he does not know how.

People say they are related although they
do not know how -

In this case the name appears - "Quinata" -

7-22-76

" If you count the relatives of both your husband and yourself there are so many. If you count my father and mother's side you count even your third cousins. For example Quina Labet is my first cousin and the children of Ana/?/ are my second cousins. My children have to call uncle and antie to any of my cousins, even my third cousins. /I understand you should not marry anyone whom you call antie or uncle/. I also think if a person has the same name i.e. Aguon or Sanchez that person is somehow related to you. In Umatac the Quinata married the Aguon and the Topasna and the Sanchez. Only four families."

You should not marry anyone you are related to in ^{two} generations above you or, 'antie' or 'unde'

If Ego F. ~~is~~ M. is brother or sister to Alter F. and M.= PRIMO

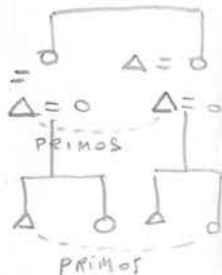
If Ego F.M. or M.F. is brother or sister to Later F.M. or M.F.= PRIMO
you still carry the name either side; as long as we retain one last name still are related as PRIMO.

1. Ben "chief" and Ben "Chana" calle each other PRIMO → Δ

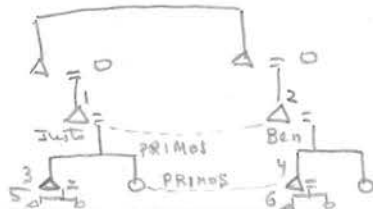
both Mothers are sisters
Ben "chief"'s children call Ben Chana's children PRIMOS
Ben chief's children call Ben "Chana" uncle
Ben Chana's children call Ben "Chief" uncle

2. Justo and Ben "chief" call each other PRIMO
both Fathers are brothers

Justo's children and Ben "chief"'s children call each other PRIMO
Justo's children call Ben "chief" uncle
Ben "chief"'s children will call Justo uncle



Justo's G. children will call Ben "chief" uncle because the Sanchez is still there and they will call uncle to Ben "chief"'s children.



(5) will call 2 uncle
(6) will call 1 uncle

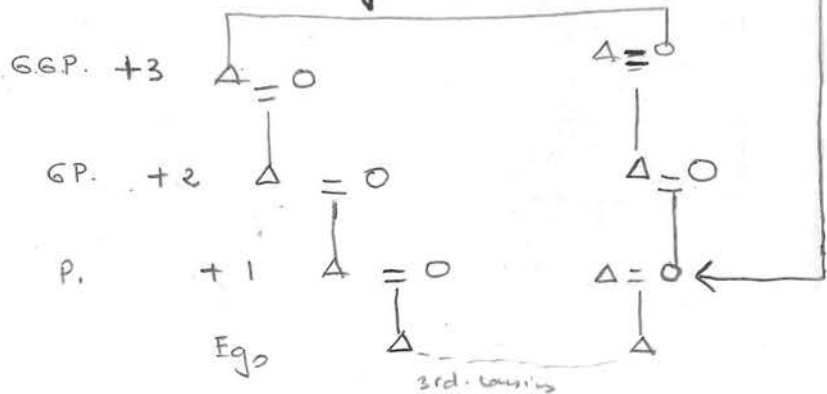
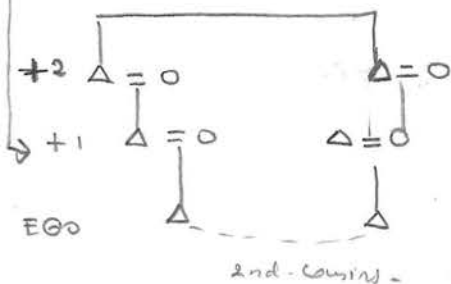
"Before the priest did not allow to marry if you had the same name.

-I can be related to x on my mother side
my father side
both sides

-I can be a cousin to x (Father side) and an ~~nie~~ ^{aunt} to x (mother side)

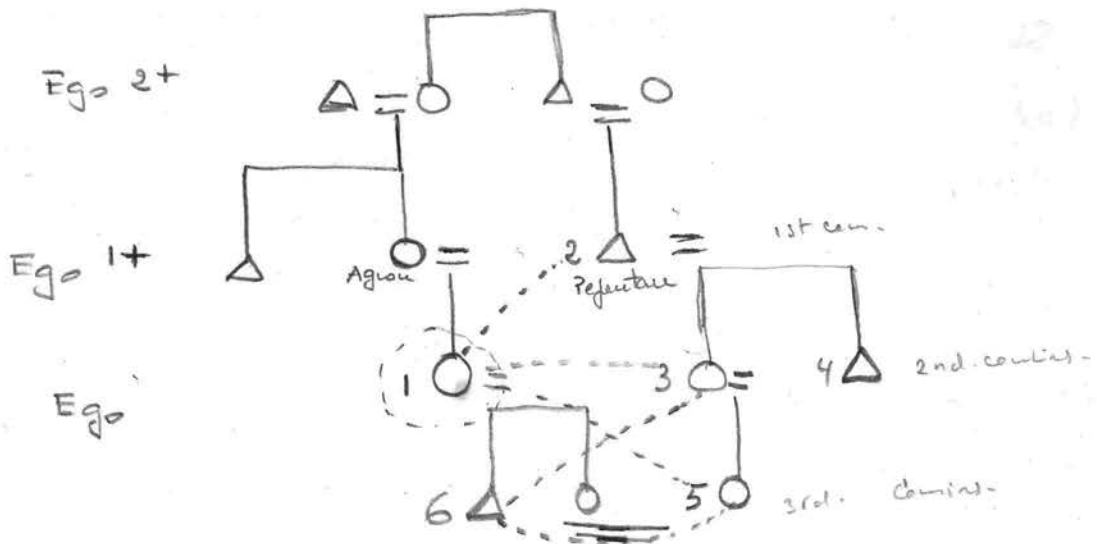
-I can be related to x because my fa or/mo were first cousins to his fa/or mo
" " " or second cousins

-Cruz and Aguon related: Infana Aguon and Aguon
Quinata and Tita's mo Quinata but the Quinata is
lost in Tita. But still related. Same name appearing
some place." This refers to Marcela Quinata =
to Mariano M. Santiago.



RELATIONS

Tenta's mother and Pepentan first cousing. Tenta calls him uncle.



1 calls 2 uncle (different generations) &
Tenta(1) should own (2) Pepentan (2)

The tracing relates: Tenta went one generation (sibling grand
Tenta couldn't marry Pepentan's (2) children (4)
second cousins - in same generation. Nun. 3 & 4 2nd. cousins to
Tenta (own)

Tests (1) & (5) are 3rd. exercises & (5) should call (1)
auntie. So Richard (6) should not marry (5)
cause (5) calls Richard's mo. (1) auntie & owns her
while Richard calls (5)'s mo. (3) auntie & owns her.

"Importance of family name; it helps out in tracing back a relationship. Last week when we went to the wake in Sinajana (Sablan). We found out this is called "Gorgojo" family. Jaun Amparo's family is "Gorgojo" from Agat. Then we found out that The Gorgojos from Agat (~~Amparo's~~ father) and the Gorgojo from Sinajana (mother) are related. So the "Gorgojo" was the starting point for discovering it because the names did not show in actuality.

-Cruz from Agana on my father side were very close to my parents; it was called the Lazaro family. They were so close that my FM (Sabina) was raised by them. In the old times if you were brought up by a family you felt so close to them that you were considered as relatives. Today, after about 150 yrs. the Lazaro family still look my family up."

- "Take Alfred Chiguina; his G.F. is first cousin to my G.F.(Maria). When we ~~leave~~ the village we loose contact and kind of loose the relation. I know this relation because I ask the old people.

-Topasna in Agana are from Umatac but they do not want to be identified as being from Umatac."

8-17-76

- "take Aguon on Guam; they are like a clan with separate territory. Take MANENGOM (between Yona and Talafofo) and you find the Aguon there and they are the original owners of that land. My parents knew the area and they said they were related to those people."

- Barrigada: "you find Aguon again; my parents knew all those people and now it makes me feel bad when those people said we are not related; we cannot help it (being related)."

- Barrigada and Manengon are the biggest group; the G.P./were from some place in Agaña like Sta. Cruz."

- Aguon from Sta. Rita and Sumay originally from Umatac and then moved to Sumay (about 80 yrs. ago).

- Aguon from Agaña are from Umatac originally (petra's relatives).

"Aguon from Piti are my nephews, originally from Umatac. They moved out of Umatac but if no one follows it we don't know. Distance makes a difference because we have to go back as we are doing now. Physical contact is very important."

- Aguon Paulino from Inarajan are related to Aguon from Umatac,

SAN NICOLAS QUINATA

J.A.A.

Three boys and one girl. They came later than the Mendiola. The S.N. probably related to the S.N. in Merizo and Inarajan

SANCHEZ FAMILY / KNOWLEDGE OF LANGUAGES

Jesus Big and Ben

10-3-76

Jesus "Big" said: he was told by the ones who made the Litico study that the Sanchez were not related. That name Sanchez was given, often, to children born out of wedlock; the Sanchez Sanchez.

Ben said: "It think we can be related to the Pedro Sanchez branch cause he and myself same inclinations to write and do historical research.

Also my G.F. ^{Fernando} came from Agana. He spoke very good Tagalo and Spanish.
He came to Umatac as an altar boy and married Estefamiaz

ORIGIN OF CHARFAUROS' FAMILY

T.C.H.

9-26-76

Question # 44

From my father came out from Agat which originated they said they are drifted fishermen from the outer island of then come into Agat they settle in Agat then my father was sent to Umatac as a school teacher, he was considered to be the first teacher Guaminian teacher who was sent to Umatac. My grandfather studied spanish, he learned English on his own initiative, and learned it that way, he started to teach with little education. If that old man can do that,... I cannot even with college education cannot see me able to teach, is a shame even my father was a congressman and I have not even run for congressman in Guam yet. So is a shame that my father is better than this generation my generation, I am a poor generation, my father was from Agat and my mother is from Merizo, when my father settled in Unatac he was a farm boywhile his father was a school teacher he called my mother from Merizó and she gave her consent to marry. My mother originality is Spanish Guzman Cruz from Merizo is suppose to be a spanish blood of Guzman.

PEOPLE OF UMATAC: ORIGEN

Tino (Toguan)

7-6-76

Tino said:

"Gofigan not too many people; Topasna very young; Chiguina not too many; only about two families; Babauta from Umatac."

Bishop Flores (9-3-76) told me = "Gofigan from Heriz
& there moved to UMA."

QUINATA FAMILY

Loling

Adela Maguadog was from Merizo; she owned land. Piling's father went to see her and exchange tobacco for chickens; this is the way he proposed to her. Adela was the first woman in UMA. to show how to weave in Umatac; she knew how to weave cigarette cases, mats, baskets etc.

SANCHEZ - FAMILY -

Sf. doc. of
Emilie -

Sauley Dr.

Simon Sauley came to Guam in 1884
as a private Secretary to Judge Joaquin
Maua Hacer (1st. Judge of the Superior Court).

Simon's father, Candido A. Sauley (1858-1935)
was died in the Phil.

Sanchez family (BWWII) / SCHOOL TEACHER

Jesus "B ig"

7-19-76

Joaquin Q. Sanchez was school principal in Umatac, Dededo, Yigo, Agat, Bishop Elias School, Pale S. Vitores School, Piti, Asan, Merizo, Inarajan and Talafofo. Then he was transferred to the cable station in Sumay.

He married Antonio Salas Sanchez from Agana. They stayed in "San Antonio" (U.S.A. or Agana?) but came to Umatac for vacations. Joaquin was a very good teacher and very much interested in the children."

"Joaquin died but his wife is still alive."

Lot Number 67

Surface Area .00

Area Name MANDINO

yes

1. Ownership
 - a. Federal _____
 - b. Govt. of G. _____
 - c. Private _____
2. Leased _____ Date _____
 - a. from Federal _____
 - b. from G. of G. _____
 - c. from Private _____
-- Name _____
3. Boundaries
 - a. Surveyed _____
 - b. Unsurveyed _____
4. Registration
 - a. Titled _____
 - b. Untitled _____
5. Land use
 - a. Residential _____
 - b. Commercial _____
 - c. Agricultural _____
 - d. Grazing _____
 - e. Recreational _____
 - f. Historical _____
 - g. Other _____
6. Population Density
 - a. Uninhabited _____
 - b. Inhabited _____
 - c. -- number households _____
-- number people
per household _____
7. Soil Composition
 - a. clay _____
 - b. other _____
 - c. other _____
8. Vegetation
 - a. coconut trees _____
 - b. short vegetation _____
 - c. banyan trees _____
 - d. other _____

SANCHEZ FAMILY / SPANISH TIMES / WOMEN Jesus "Big"
7-19-76

"We are not related to Dr. Sanchez; they are from the Phil. My G.F. born out of wedlock with Mexican or Spanish blood. When the Spanish governor was here the soldiers made the local women pregnant. Then, they asked me: whaty are you black? I said: because my mother does not want a marine my father is from Guam, that is why I am black. And this is answer¹ the questions was finished."

where

SANCHEZ FAMILY / WORLD WAR II
7-19-76

Jesus "Big"

"I have had the following occupations:

in early days I worked at the Marine barracks as a room boy. Then I attended school and worked for customs in Piti at the Navy yard. Prior to the re-occupation I was a school teacher in Umatac; Tomas Aguon was one of my students and F.Q. Sanchez was the pral. Then I worked for Panam airway in Sumay.

Then, thru my uncle Ignacio who worked in the cable I knew about the Japanese ~~occupation~~ attack; he knew about it three months before; he told me not to go to Okinawa because they wanted to send me there. So he got me a job with the Pacific Naval Airbase Construction. During the Japa. occupation I worked as everybody else for the Japanese.

After the re-occupation I volunteered to guide the Marines around the island. The ones who cleared the Southern part of the island.

Then, I joined the Police Force (Police Combat Patrol Team). Then I quited and worked as a stevadore gun boss at the Commercial Port.

I was the only stevadore from Umatac. I supervised maintenance and supply and worked a checker.

Then, I was elected commissioner. Then I worked for the Legislature.

Then, I took the test and entered the Dept. of Agriculture and I retired this year 1976. In the Dept. of Agri. I worked as an extension agent."

- as soon as the same name appears, even in the middle name you know you are related. When you are in the mainland and you find out someone is Aguon you call him primo. But if he is from Agana you might not have the relationship acknowledged by him; there is some kind of discrimination
- "certain names I am familiar with with exception of few of them. For example I know Babauta are from Agat because this is mentioned in conversations."
- "Family ties are strong in Umatac. Each one knows each other from one end of the village to the other end. Even today, Umatac people are not expanding but multiply the family names; they keep on going around. In the 50's when birth control seemed to be in operation in other areas in Umatac families between 4-6
- inconsidering relations you check Ego's F. name (in his father and mother side) and Ego's M name on both (her father and her mother side). Then if you find the name you know there is a relation. But even if the name does not appear you can be related because the women when they marry they lose their mother's name/i.e. Doris Sablan Aguon married to Cruz so she becomes Doris Aguon Cruz and her children Pepe Aguon Cruz.. So if she was to tell her children how she is related to the Sablan she has to go back to her mother./

9-27=76

The Tajalle from Umatac and the Tajalle from Piti the same family.

TOPASNA FAMILY/EVENTS DURING THE WAR

Tata

7-21-76

"Albert's father was killed in Merizo by the Japanese. At that time they were staying in Merizo. Albert's mother is from Merizo.

Another Topasna // was killed in front of the Church in Umatac when he was waiting to go to Mass."

yes

Lot Number 217

Surface Area 00

Area Name _____

1. Ownership

- a. Federal _____
- b. Govt. of G. _____
- c. Private _____

2. Leased

Date

- a. from Federal _____
- b. from G. of G. _____
- c. from Private _____
- Name _____

3. Boundaries

- a. Surveyed _____
- b. Unsurveyed _____

4. Registration

- a. Titled _____
- b. Untitled _____

5. Land use

- a. Residential _____
- b. Commercial _____
- c. Agricultural _____
- d. Grazing _____
- e. Recreational _____
- f. Historical _____
- g. Other _____

6. Population Density

- a. Uninhabited _____
- b. Inhabited _____
- c. -- number households)
- number people
- per household _____

7. Soil Composition

- a. clay _____
- b. other _____
- c. other _____

8. Vegetation

- a. coconut trees _____
- b. short vegetation _____
- c. banyan trees _____
- d. other _____